

蘇刻曲詞彙編

第一分冊
遊殿



說 明

苏剧的前身是：“苏滩”，原名对白南词，是一种戏曲清唱体的曲艺，它发源于苏州，盛行于江浙一带，大约已有三百年的历史。苏滩分前滩和后滩两大类。曲目丰富，曲调幽静柔和，委婉动听，具有强烈的江南地方色彩。民国初年始有简陋的化妆表演，作为清唱的点缀。解放后才正式以一个新兴的剧种——苏剧，步上舞台。

苏剧使用的乐器一般是：弦子、琵琶、胡琴、鼓板、笙和笛，其中以胡琴为主，有时也配用小锣或大锣、大鼓。它的主要曲调——太平调，特点是：旋律优美，音域宽广，能灵活而较适当地表达出各种角色的不同感情。此外常用的有：快板、流水板、费伽调、弦索调、迷魂调、柴调、山歌调等十余种。这些曲调，大都是从民间流传的山歌、小调或其他地方曲艺中吸收、改进、发展而成的。

本汇编共刊有十六分册。为了更好地帮助读者熟悉戏情，便于分析、研究苏剧音乐；第1—15分册，选择了前、后滩中具有代表性的：游殿、劝农、打子、芦林、断桥、合钵、劝粧、受吐、下山、出塞、看灯、卖草囤、嫖院、借靴、罗梦等十五折，说白全刊，唱词附有简谱。第十六分册，彙集了苏滩中各种曲调共128支。这些曲谱，在收集、挖掘过程中，虽经专业音乐工作者和苏滩老艺人认真地校订、审阅，但遗漏或讹误之处在所难免，希读者予以指正。

苏州市戏曲研究室

1962年5月

遊 殿

人物：張君瑞 法聰 崔鶯鶯 紅娘

法聰：（上唱平調） 1 = C $\frac{4}{4}$ $\frac{2}{4}$ （稍慢）

(6 3) | 2 $\overset{6}{\underset{.}{\frown}}$ 5 1 1 (2) | 1 $\overset{.}{\underset{.}{\frown}}$ 6 5 3) | 2 6 0 1 3 2 | $\overset{1}{\underset{.}{\frown}}$ 5 (3 5 6)

和 尙生 来 喜 灑 洒

2 2 1 (3 6 5 3) | 2 — 6 (1 3 2) | 1 — (5 6 3 2 1) | 1 6 2 0 5 6

敬 邀 五 戒 出了

$\overset{5}{\underset{.}{\frown}}$ 3 2 (2 3 1 2) | 5 . 3 2 1 6 | (2 5 3 5) | 6 5 1 6 0

家 收 拾 禪 堂 多 清

5 (1) 2 | (2 3 $\overset{.}{\underset{.}{\frown}}$ 5 6 1 7 $\overset{.}{\underset{.}{\frown}}$ 6 1 $\overset{.}{\underset{.}{\frown}}$ 6 5 3 2 | 1 3 2 3 1) 6 1 | 1 1 5 (3 6 5 3)

洁 瓶 内

2 — $\overset{2}{\underset{.}{\frown}}$ 6 — | 1 (1 6 5 6 3 2 1) | 2 0 1 2 1 7 6 | $\overset{5}{\underset{.}{\frown}}$ 3 2 (2 3 1 2)

常 供 得 意 花

3 . (2) 2 1 | $\overset{.}{\underset{.}{\frown}}$ 2 1 6 (1 7 6 1 2 3) | 2 5 1 . 3 2 | $\overset{5}{\underset{.}{\frown}}$. $\overset{.}{\underset{.}{\frown}}$ 6 1 | 2 1 6 (3 6 5 1)

会 燒 香 善 烹 茶 西 天

$\overset{2}{\underset{.}{\frown}}$ 2 (3 6) 1 (3 2 | 1 3 2 1) | 6 1 2 . 0 | $\overset{2}{\underset{.}{\frown}}$ (3 2 3 1 2 3 | 5 —)

活佛 定 揀 咱 (漸慢)

(詩) 不做和尚燒酒呷，一心只想燒酒呷，

編道施引進山門，南无救命皇菩薩！
(白)叫僧人請上座師法本下山起齋去哉。格
兩日連日道場，有点勝酸脚軟，呀……
表未試過過，(白)一看，噯！佛地浪阿要
罪起，是吃酒式多囉？倒勿如到山門外勢去
步些路，(白)道人篤，唔篤为啥弄得
紫羅天，草連兒，風爐浪勿摆点炭撻浪，香
客來要泡茶格，唔篤吃什綉球齋飯，哪哼拉

篤消格。

張君瑞〔上引〕(咳嗽)未臨科甲暫羈身，旅況淒涼動客情。(見卮介)勅賜普救禪寺，真是世間勝景難遊盡，天下名山僧佔多。

法聰 山僧不敢穿荒徑，又恐有客到山林。

張君瑞 眞乃好所在也。(二人背遇)

法聰 我道是誰，原来是位相公！

張君瑞 唷！我道是誰，原來是位長老！
法 聰 相公請！
張君瑞 長老請！
法 聰 相公是客。
張君瑞 如此有佔了。
法 聰 相公在上，小僧稽首！
張君瑞 小生奉揖，待我來整位。
法 聰 格末反勞哉，反勞哉！
張君瑞 好說。
法 聰 相公請坐！
張君瑞 有坐。
法 聰 道人篇，禪堂里有香客拉里，泡茶出來，要梅片拉雪水格！
張君瑞 這倒不消。
法 聰 便格。隨手帶本緣簿出來！
張君瑞 這個……
法 聰 也便格。說起格本緣簿，倒有一段因果，阿要我來講撥聽看？
張君瑞 請教！
法 聰 有一日佢家師下山去赴齋，走到半山，聽見“咩吒”“咩吒”……
張君瑞 什麼响聲？
法 聰 看見一個樵夫勒浪砍柴，一陣大風，跳出一只斑斕猛虎，奔上去要吃樵夫。我佢師父想：出家人慈悲為本，豈可見死不救？就勒裙袋袖里挖法挖法，摸出一本緣簿，就對老虎身浪一篇。老虎回轉頭來對仔格本緣簿一看，嗅仔几嗅，解仔几解，豁一個虎跳就此去哉。
張君瑞 哈哈！足見令師的緣簿神通廣大，佛法无边！
法 聰 勿是家師格緣簿有神通。係阿曉得格只大种牲亦怕化緣格？
張君瑞 吓，哈哈哈哈哈！
法 聰 相公尊姓？
張君瑞 小生姓張。
法 聰 弓長呢立早？

張君瑞 乃是弓長。
法 聰 好極哉！弓長乃天間之列首，立早乃月府之文章。張姓大族，昔日里有個張子房能言善辯，張翼德勇猛剛強，現在姓張格漸漸能拉少哉？
張君瑞 啊！
法 聰 發……發哉。大號呢？
張君瑞 名叫君瑞。
法 聰 想必君王之君，祥瑞之瑞？
張君瑞 然也。
法 聰 格是加二好哉！君王有道多祥瑞，万里风云起壯圖。
張君瑞 起壯圖。
法 聰 壯圖！承教，承教！尊諱呢？
張君瑞 單名一個珙字。
法 聰 想必斜王旁一個共字？
張君瑞 然也。
法 聰 越加好哉！珙乃王家之拱壁，玉乃席上之奇珍，真是人工那有天工巧。府浪是？
張君瑞 息居西洛。
法 聰 格是加二好哉！叫洛陽多才子，西方出美人。
張君瑞 呀！有圣人。
法 聰 有圣人。承教，承教！張相公係姓仔實梗好个姓，取仔實梗好个名，住仔好場化，書才勿要讀得，來年進京是一位狀……，
張君瑞 狀什麼？
法 聰 狀元老爺哉！
張君瑞 哈哈！呀！首座，我們乍會之間為何如此謬贊？
法 聰 也并不是小僧好贊，因為佢家師关照，該搭來往者都是文人墨客，官宦、長者，无非好贊而已；想小僧初贊格辰光，原有点肌肉寒酸皺格，勿好意思！
張君瑞 如今呢？

法 聰 叫习其慣者而从人，不覺其肉麻噁心哉。

張君瑞 哈哈！

法 聰 請問張相公到此荒山，有何貴干？

張君瑞 一來瞻仰佛象。

法 聰 阿弥陀佛，募化裝金。

張君瑞 二來拜望法本長老。

法 聰 就是我俚家師。

張君瑞 首座莫非法聰大和尚嗎？

法 聰 不敢，不敢。

張君瑞 久仰，久仰。聞得賢師徒善于詩賦，特來請教。

法 聰 山腔野調，何足稱詩？

張君瑞 如此請令師出來一会！

法 聰 格末勿巧哉，家師勿拉屋里，下山赴齋去了。

張君瑞 如此乞借詩稿一觀。

法 聰 詩稿有格，我來去拿出來。（走內即出）啊呀勿巧！詩稿鎖拉書櫃里，鑰匙撥俚家師帶下仔山去哉。

張君瑞 正是來而不遇，只得改日再來相候，告辭了。

法 聰 張相公，想你有興而來，豈可敗興而歸。詩稿末雖然鎖拉篤書櫃里，然而小僧記得兩句詩頭詩尾，阿要朗誦撥俚听听？如有不到之處請俚張相公从中筆削筆削。

張君瑞 好說，請教！

法 聰 張相公，你可知我格个首座从洛搭來格？

張君瑞 不解。

法 聰 是其日仔山浪少仔一个首座，我說師父，格个首座讓徒弟做仔罷？俚師父說：徒弟要做首座也不難，要做一首三僧站立詩。

張君瑞 何謂三僧站立詩？請教！

法 聰 獻醜哉。第一句是：断桥殘雪一僧行。

張君瑞 是站的。

法 聰 阿是立格？第二句是：夜半僧敲月下門。

張君瑞 吓，也是站的。

法 聰 阿是立格？第三句是：日高三丈僧未起。

張君瑞 首座，因何兩個站的，一个睡的？

法 聰 俚師父也是實梗說：徒弟，因何兩個站的一个睡的？我只好強攆嘴，說：大和尚末腳拉浪，小和尚立拉半边伺候。

張君瑞 吓，哈哈！

法 聰 張相公阿要到山門外勢去躡躡？

張君瑞 倒也使得。

法 聰 相公請！

張君瑞 首座請！

法 聰 这边千竿君子竹，那旁百尺大夫松，石橋下曲水流通，万节枯藤纏住了千年老松。

張君瑞 蒼古得緊。

法 聰 長遠哉，上面一块豎頭齋匾寫格“勅賜普救禪寺”，乃是名人之筆。

張君瑞 龍蛇之体！

法 聰 相公格贊 倒勿輸小僧；半边有行小字乃周夫子題格。

張君瑞 哪个周夫子？

法 聰 啊！周夫子也勿認得，就是周倉篤个老娘家！

張君瑞 哈哈！

法 聰 此地放生池哉。

張君瑞 都是些什么？

法 聰 有格有头有脚，有脚无头，有头无脚，嘸头嘸脚。

張君瑞 都是些什么？

法 聰 呖，有头有脚、癩蜆搭田雞；有脚无头、蟹搭蟛蜞；有头无脚、黃鱔搭鰻鯉；嘸头嘸脚、水菜搭蛤蜊。

張君瑞 倒也无头无足的。哈……

法 聰 請呀！

張君瑞 請呀！

法 聰 此地是魁星閣哉。

張君瑞 呀！（看介）怎么魁星不見，哪里去了？

法 聰 魁星要問天格。

張君瑞 怎講？

法 聰 叫亏心自有天知。

張君瑞 哈……！

法 聰 請呀！

張君瑞 請呀！到此哪里了？

法 聰 金剛殿哉。

張君瑞 倒也威嚴得很？

法 聰 新塑金剛格辰光，一般讀書相公，曾經來題過詩格；我倒想起格日天，佢家師关照我：徒弟，命你看守金剛殿，有人瞻仰末需要題詩。我說：曉得哉。倒說來仔一个相公模樣格，我說：相公留墨寶！格个相公就不加思索一揮而就。

張君瑞 請教！

法 聰 叫：“一進門來四大人，金甲金鎧亮澄澄，一个肚皮筩斗大，一个鼻头尺二長”。

張君瑞 倒也好。

法 聰 俚格个是戏笔，勿曉得來仔一个卖麻球格小干，倒說匣要白相金剛殿，我說：該搭來白相要題詩格！

張君瑞 他便怎样？

法 聰 格个小干提起笔來就勒相公題格詩下头寫哉。

張君瑞 請教！

法 聰 寫格：“干面做格，芝麻粘（音得）格，豆沙釀格，和尚吃格”。

張君瑞 不成詩句？

法 聰 俚寫俚格本行。

張君瑞 倒也可喜。

法 聰 到齊夜快，家師赴齋回來說：徒弟，

今天可有人來游玩金剛殿？

張君瑞 你便怎說？

法 聰 我說師父，有格；來兩個人，一个是讀書相公，一个是做小生意格。家師說：他們可曾題下詩句？我說：有格，佢家師聽見仔有詩句，高兴極哉，說：徒弟引我前去觀看，我說：呸，洛里曉得佢師父眼睛勿便當，竟讀仔破句哉。說：一進門來四金剛，干面做格；金鎧金甲亮澄澄，芝麻粘（音得）格；一个肚皮筩斗大，豆沙釀格；一个鼻头尺二長，和尚吃格。

張君瑞 哈哈……請呀！

法 聰 請呀！到此甬道哉。

張君瑞 因何冷靜得很？

法 聰 勿，姑歇勒冷靜，到仔观音生日大家才要來赶香汛格。說起仔甬道我倒想起格日天，來仔一个卖字先生。

張君瑞 喔，卖字先生。

法 聰 卖一个銅鈔一个字，字寫得好，句子便通。

張君瑞 可有交易？

法 聰 有格，有格。一个象相公模樣格人，拿把扇子，摸出十八个銅鈔，格个卖字先生朝仔格位相公一看，就寫十八个字。

張君瑞 你可記得？

法 聰 記得拉里，寫道：文墨一秀才，移步上金阶，馬前高鳴道；还有三个……

張君瑞 三个如何？

法 聰 叫“狀元來”。

張君瑞 哈……好呀，好个狀元來！

法 聰 讀書人聽見狀元儿化快活！后来，來仔一位乡下娘娘匣拿把扇子，要請卖字先生寫扇面，俚係摸出十七

个銅錫。

張君瑞 少了一个，卖字的便怎样？

法 聰 俚就对格位娘娘一看，就写十七个字。

張君瑞 可記得？

法 聰 記得格。写道：紅粉一姣娘，打扮西施样，三寸金蓮步；还有两个。

張君瑞 两个如何？

法 聰 写道“横量”。

張君瑞 为何横量？

法 聰 横里量末三寸，豎里要一尺多得来！譏笑一双大脚。

張君瑞 风趣得很。后来怎样？

法 聰 喔唷！張相公，格辰光我小和尚匣看仔眼热，身边一摸有十六个銅錫。

張君瑞 又少了一个。他如何？

法 聰 我拿把扇子撥俚，俚一揮而就，写道：小小一和尚，好似唐三藏。格歇听見奉承我，实头高兴。下一句俚說笑話哉，写道：睏到半夜里；还有一个。

張君瑞 一个如何？

法 聰 叫“想”。啊呀！我說：先生，僚格想末阿好想下去？俚說：要想下去拿錢来。我身边匣嘸撥銅錫，就此寻仔香伙問俚借仔銅錫。

張君瑞 借了几个？

法 聰 借仔四个，我就奔得去，我說：先生阿好搭我想下去？

張君瑞 他便怎样？

法 聰 張相公，勿想倒也罢哉，想下去倒說加二勿好哉！上头勿动、原是：小小一和尚，好似唐三藏，睏到半夜里；想到天大亮。

張君瑞 哈哈！好风趣！

法 聰 实在出家人嘸啥想头呀。哈哈，請呀！

張君瑞 請呀！

法 聰 請呀！到此洗馬澗。

張君瑞 (一看介)啊！这里是照月池，因何改了洗馬澗，莫非洗馬之处？

法 聰 張相公，狗也勿滌哪說洗馬？乃是格屑娘娘們，来消馬桶格。說起仔消馬桶，倒說佢家师匣会得叫我做首詩格。

張君瑞 你可記得？

法 聰 記得拉里。

張君瑞 請教！

法 聰 献醜哉，以馬桶为题，我說：鉢作簍儿木作牆，只聞臭而不聞香，一年三百六十日；还有一句……

張君瑞 怎样？

法 聰 尿声朗朗讀文章。

張君瑞 哈哈，請呀！

法 聰 請呀！到此香积樹。

張君瑞 倒也清靜得紧。

法 聰 格个，道人篤，禪堂里有香客拉里，快点办一席素齋出来，要丰盛点格！

張君瑞 不消。

法 聰 格末吃碗素面，要麻菇格！

張君瑞 方才吃过，不用。

法 聰 用盃清茶？

張君瑞 也不消。

法 聰 也不用，格是虛邀僚哉。請呀！

張君瑞 好說，請呀！

法 聰 (捏鼻介)啊呀走錯哉！

張君瑞 到此那里了？

法 聰 来此“陳淨”了。

張君瑞 何謂“陳淨”？

法 聰 出家人叫：“陳淨”，俗家人叫：茅坑。

張君瑞 廁所？

法 聰 道人篤，去拿張大道点格草紙得来，搓俚格五六百搓。

張君瑞 要他何用？

法 聰 請張相公叮其一陳？

張君瑞 不用。

法 聰 格末小解、小解？

張君瑞 不消。

法 聰 不要？格末既來之則安之，屁才撒脫一個？

張君瑞 唔，沒有啊！

法 聰 啊！蚤标致格讀書人，肚皮里屁才嘸撥一個，格真是屢次格虛邀哉。

哈……請呀！

張君瑞 請呀！又要取笑了！

法 聰 張相公，到此是大雄寶殿，請張相公各殿隨喜隨喜！

張君瑞：首座請啊！（唱平調） $1 = C \quad \frac{4}{4} - \frac{2}{4}$ （稍慢）

(6 3) | 2 $\frac{6}{4}$ 5 5 1 (2 | 1 1 6 5 3) | 2 5 1 3 2 | 1 5 (3 5 6 3 2 1 6 1) |

（起綫） 隨 喜 僧 房 在 佛 前（法聰白）僧房重地，閑人莫入。

2 2 (1 3 5 3 2 3 1) | 2 3 1 (5) 6 1 5 3 2 | 1 - (5 6 3 2 1) | 6 1 2 1 7 6 |

兩 旁 羅 漢 甚 威

5 3 2 (2 3 1 2) | 5 5 6 1 5 3 2 | (2 6 5 6 3) | 2 3 1 1 0 (3 5) | 6 1 5 1 6 (6) |

嚴 一 個 兒 抱 膝 朦 朧

6 1 2 | (2 3 5 6 1 7 6 1 6 5 3 2 | 1 3 2 3 1) 6 1 | 6 1 6 5 3 2 5 | (5 6 3 2 1) |

睡 一 個 兒

6 6 5 3 2 1 — | (5 6 3 2 1) | 6 1 2 1 7 6 | 5 3 2 (2 3 1 2) | 3 5 6 1 5 |

一 指 去 升 天 降 龍 羅 漢

(2 5 3 5) | 6 5 1 6 0 | 1 2 | (2 3 5 6 1 7 6 1 6 5 3 2 | 1 3 2 3 1) 6 0 3 | 2 3 1 6 5 |

驚 人 怕 那 伏 虎 的

5 2 3 5 2 6 7 2 7 6 | 5 6 5 (5 6 3 2 1) | 6 1 2 1 7 6 | 5 3 2 (2 3 1 2) |

龐 兒 罕 世 間

1 1 6 5 3 5 3 | (2 5 3 5) | 1 - 6 5 6 1 | 5 - (1 2) | (2 3 5 6 1 7 6 1 5 6 3 2 |

鐘 鼓 架 上 懸 鐘 鼓

1 3 2 3 1) 6 1 | 2 2 1 (3 5 2 1) | 6 6 5 1 6 (6 | 5 6 3 2 1) | 1 6 2 1 7 6 | 5 3 2 (2 3 1 2) |

經 卷 桌 上 擺 經 典

1 — 1 — | 6 1 5 3 5 3 2 | (3 5 6 5 3) | 2 - 2 (3 5) | 6 5 1 6 (6) | 5 (1) 2 |

繞 過 回 廊 兜 曲 折

(2 3 5 6 1̇ 7 6 1̇ 6 5 3 2 | 1 3 2 3 1) 6 1̇ | 6 1̇ 6 (3 5 3 2 1) | 6 — 6 · 5 3 5 |

行 来 已 至

1 — (1 3 2 3 1) | 1 2 2 7 6 5 6 1̇ | 5 — ||

法 堂 前

紅娘、鶯鶯(同上、同唱平調) 1 = C $\frac{4}{4}$ $\frac{2}{4}$ (中速)

6 2̇ 2̇ · 1̇ 6 | (6 1̇ 3 2) | 2̇ — 6 1̇ 6 | 1̇ 3 5 (3 2 1̇ 6) | 3 5 6 6 5 3 |

游 戏 到 偏 客 間 徇 游 佛 殿

(2 5 3 2) | 5 3 2 1̇ · 2̇ 7 | 6 · (1̇ 3 2 | 1 3 2 1 6 · 1̇ 2̇ 7) | 6 · 1̇ 2̇ 1̇ 6 5 — |

摆 金 蓮 (紅娘唱) 小 姐 啦

5 6 3 2 1̇ 6 | 2̇ 1̇ 6 (6 · 1̇ 2̇ 6) | 2̇ · 3̇ 1̇ 1̇ 3 0 | 3 6 (6 7 6 2 |

你 看 隔 帘 鸚 鵡 聲 弄 巧

3) 5 (5 3 2 1 | 1̇ 5 6 3 2 · 5 3 2 | 1̇ 5 6) | 6 6 3 5 3 | (3 5 2 1) | 6 1̇ 5 6 |

(法聰白)相公請, (張君瑞白)首座 請 又听人声 在 里

$\frac{3}{4}$ 2 (6 5 4 3 1 2 3 | 5 —) ||

边 (紅娘白) 啊! 小姐这是什么佛?

崔鶯鶯 这是三世佛。

紅 娘 何謂三世?

崔鶯鶯 能知过去未来。

紅 娘 那呢?

崔鶯鶯 送子观音。

紅 娘 阿弥陀佛!

崔鶯鶯 正是: 暫离三宝殿;

紅 娘 緩步百花間。

張君瑞 (搶一步)阿弥陀佛!

崔鶯鶯 啊!(見狀急轉)紅娘!

紅 娘 (回头一看張)来了!

張君瑞 唷!(一恭到底)阿弥陀佛!

法 聰 (撞鐘狀)嘅!

張君瑞 做什么?

法 聰 相公拜佛, 和尚拉里撞鐘, 阿是嘅?

張君瑞 (慎重其事)啊! 首座, 你可曾看見活观音出現?

法 聰 嚼咀連篇, 我出仔七八百年格家。

張君瑞 可是七八年?

法 聰 格是十七八年有哉。从来勿曾看見过活观音格脚趾头, 僚剛正来, 啥場化有啥格善才龙女活观音介?

張君瑞 首座, 你来看, 前面走的岂不是活观音, 后面随的岂不是龙女么?

法 聰 阿是方才兩家档? 呒, 前面走的是崔相国格鶯鶯小姐, 后面執扇輕搖者乃是侍婢紅娘丫头罢哉。啥場化来个观音洛龙女介?

張君瑞 呀! 天下有这样的絕色女子, 真乃是天姿国色!

法 聰 臭賊! 倒是个色鬼!

張君瑞(唱平調)

1 = C $\frac{4}{4}$ $\frac{2}{4}$

(中速)

(1 2) | 3 5 1 2 | 3 — (3 5 6 3) | 2 3 2 1 2 6 | $\frac{1}{2}$ 5 (1 2 3 2 5 3) |
 世上 婢 娟 見 万 千
 2 1 6 5 3 | 5 2 3 5 2 6 7 2 | 5 (6 1 7 6 3 2 1) | 2 1 7 6 5 6 |
 这 样 的 龐 几 罕 世
 5 3 2 (2 3 1 2) | 2 1 5 6 5 3 | (2 5 3 5) | 6 5 1 6 | 1 2 |
 間 好 似 嫦娥 离 月 殿
 (2 3 5 1 6 5 3 2) | 1 3 2 1) 6 1 | 2 1 (3 5 2 1) | 2 3 1 6 5 | 1 — (1 3 2 1) |
 叫 人 眼 花 撩 乱
 1 1 2 1 7 6 | 5 3 2 (2 3 1 2) | 紅娘、鶯鶯(同唱) 6 1 3 5 3 |
 口 难 言 緩 步 亭 台
 (6 1 2 6) | 6 1 2 — | 5 6 1 6 6 5 | 3 5 (6 3 2 1) | 6 5 6 1 (6) |
 百 花 間 步 蒼 苔 早 已
 5 6 1 6 5 6 | 1 3 2 (2 3 1 2) | 3 5 6 1 6 | (6 1 2 6) | 6 5 5 (3 2 1) |
 濕 金 蓮 兩 个 黃 鸝 鳴 翠
 3 6 (6 7 6 2) | 3) 5 (5 3 2 1) | 1 5 6 3 2 5 3 2 | 1 5 6 | 3 5 3 (5 3 2 1) |
 柳 一 行
 6 5 6 1 — | 3 1 6 5 6 | 5 3 2 (2 3 1 2) | 6 5 3 5 — | (6 1 3 2) |
 白 鶯 上 青 天 蜜 蜂 儿
 1 — 1 (6) | 2 3 1 (5 3 2 1) | 3 6 (6 7 6 2) | 3) 5 (5 3 2 1) | 1 6 3 2 5 3 2 |
 对 对 穿 花 舞
 1 5 6 | 6 6 6 1 3 | (3 5 2 1) | 6 1 5 6 | $\frac{3}{4}$ 2 (6 5 4 3 1 2 3 | 5 —) ||
 白 兔 双 双 (在) 草 地 上 眠

崔鶯鶯 噲! 紅娘, 飞来飞去什么东西?

紅 娘 粉蝶儿。

崔鶯鶯 与我拍蝶耍仔!

紅 娘 是, 噲! 和尚, 我家小姐要拍蝶,

你不要赶了去。

法 聰 小姐要拍蝴蝶, 張相公, 搭條相帮

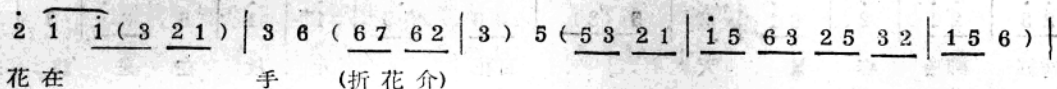
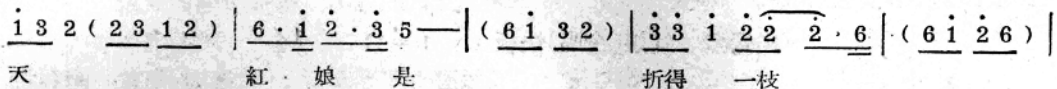
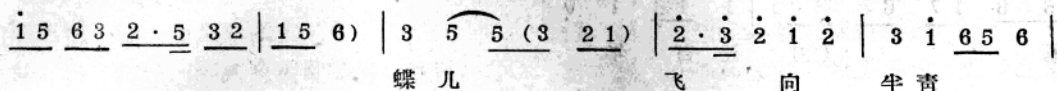
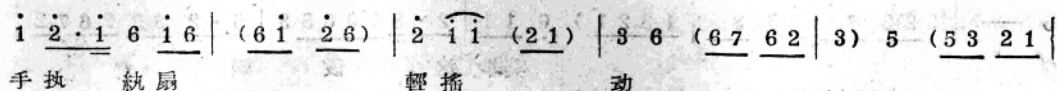
俚篇。(作拍蝶介)

張君瑞 是! (看紅娘与鶯鶯)(作拍蝶狀)

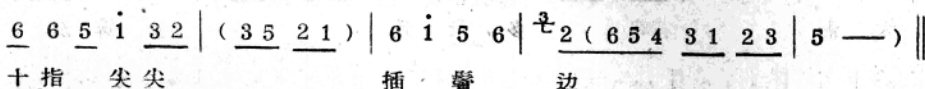
紅娘(唱平調)

1 = C $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$

(中速)



〔法聰白〕紅娘阿姐勿要采花。叫一世采花三世臭，下世要嫁个癩痢头。



崔鶯鶯 繞過画廊双飞蝶。

紅 娘 小姐你来看：薔薇花枝碍人行。

崔鶯鶯 紅娘！

紅 娘 是，来了。

張君瑞 唉！这相思病，害死我張琪也！

法 聰 呸，有只簇新鮮格陈佛手勒里！

張君瑞 要來何用？

法 聰 撥倅泡仔湯吃，解解倅相思病格嚀心！我这里乃是清淨法堂，撥倅說

齷齪齷齪格章話，阿要罪过？

張君瑞 說什么清淨法堂，乃是相思堂！

法 聰 法堂。

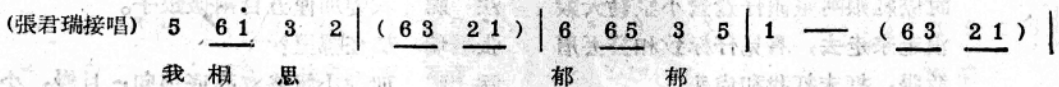
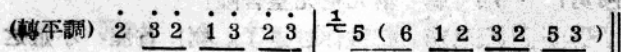
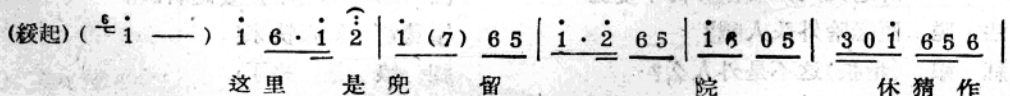
張君瑞 离恨天！

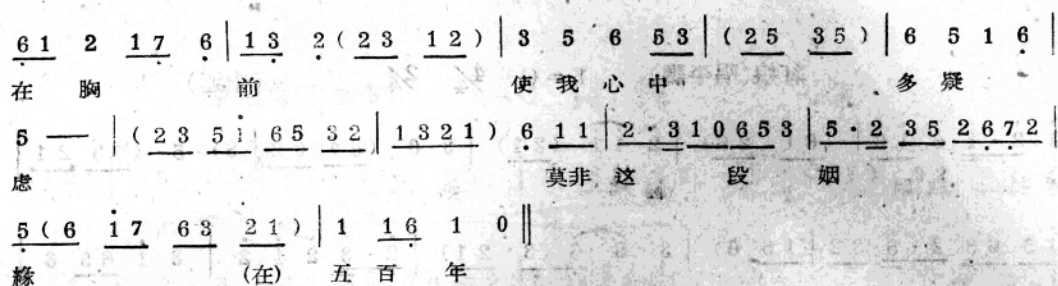
法 聰 法堂。

張君瑞 相思堂！

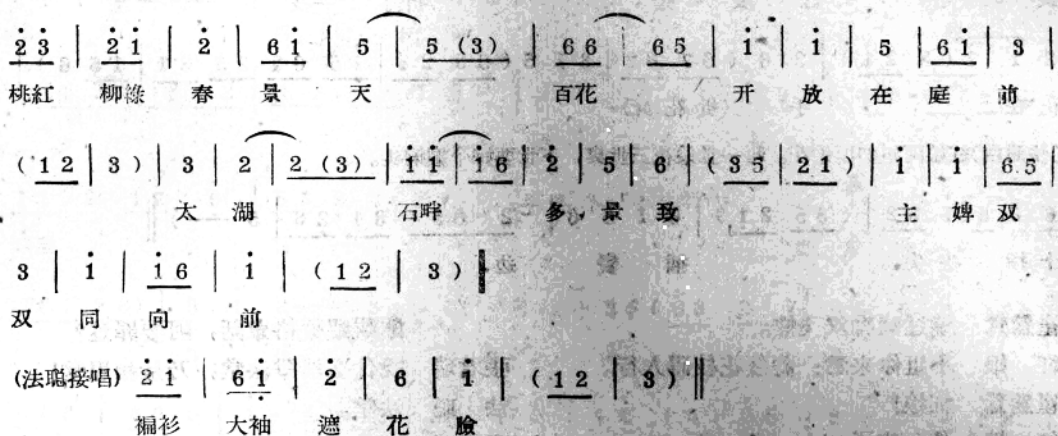
法 聰 法堂。

張君瑞 离恨天！

法聰：佛殿，嚵，相公啦！ (唱曲头) 1 = C $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$ (中速)



崔鶯鶯、紅娘(全唱)快板 $1 = C \quad \frac{1}{4}$



紅 娘 篤!(以扇作击介)
 法 聰 啊唷哇!
 紅 娘 你这和尚好沒規矩!
 法 聰 嚙啥勿規矩噯?
 紅 娘 我与小姐在此游玩。
 法 聰 阿作兴侬和尚亦勒白相?
 紅 娘 你不該領了外人随来随去,我去告
 訴老夫人,叫你和尙不要慌。
 法 聰 匣嚙啥外头人噯?
 紅 娘 (指張)这不是外人么?
 法 聰 格个勿是外头人,是我和尙格阿舅!
 張君瑞 啊!
 法 聰 噲!朋友,我也要去告訴老夫人,
 說係紅娘阿姐領仔鶯鶯小姐勒大殿
 浪走来走去,看見仔标致相公丟眉
 煞眼,打末打我和尙头!

張君瑞 啊!紅娘姐,你打他一下是不該
 的。
 紅 娘 管他該不該,你也是个人、我也是
 个人,有什么好看?
 張君瑞 看看何妨?
 法 聰 有心看末多看看!
 紅 娘 你来看……
 法 聰 哈哈,要碰着哉。
 崔鶯鶯 紅娘快来!
 紅 娘 是,来了。
 法 聰 南无屯光皇菩薩!
 張君瑞 都被你赶走了。啊!首座,小姐这
 双小足儿,足值一千兩散金子。
 法 聰 我要加俚五百兩破銀子。
 張君瑞 加在哪里?
 法 聰 加勒小姐格双高底浪向,且慢,小

姐穿的是縐地長裙，你怎知她足儿大小？

張君瑞 哈……足見你們出家人，不知其中之趣！

法聰 噯，人未出家人，說到女眷兩字倒也考究格。

張君瑞 好一个出家人！

法聰 勿……經典夜夜考究格。且慢，小姐穿的縐地長裙，你怎知她足儿大小？

張君瑞 首座，你来看，小姐从草地上經過，現有足印在此，小姐是打从这步上去的；在这步上勾將轉来，那步上

又是去的，小姐的足尖对着我的足尖，曾有顧盼小生之意？

法聰 喔唷，係要艳煞格来！踏踏脚印便好格？走开点，讓我和尙厘来磨研磨研。

張君瑞 讓开，不要被你踩毀了！

法聰 勿要紧，和尚是輕脚鬼。

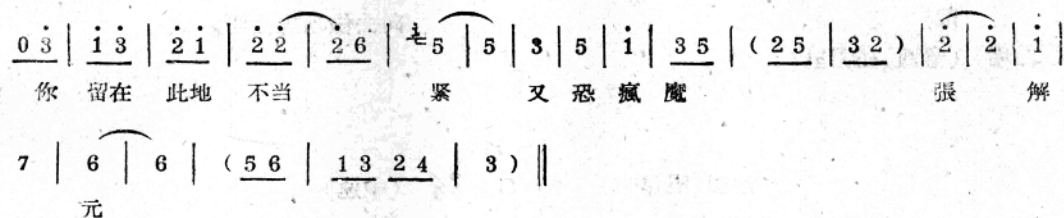
法聰 小姐是打从这步上去的，那步也是去的；小姐的足尖对小僧的足尖，也有顧盼小僧之意？

張君瑞 乃是小生！

法聰 小僧！

張君瑞 小生！

法聰：小僧，張相公啦！（唱快板） $1 = C \quad \frac{1}{4}$



崔鶯鶯 紅娘！閉上了西廂門。（下）

紅娘 是（来关門介）。

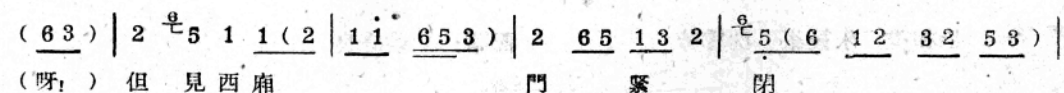
法聰 我来去看！

張君瑞 我来去！

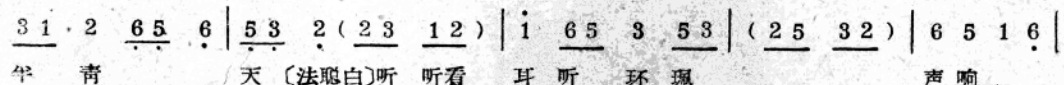
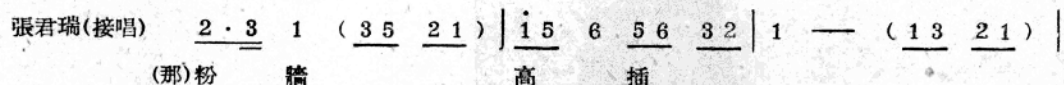
紅娘 喔！（打介）（下）

法聰 啊呀！老癡浪亦是一記，难末西廂門关上哉。

張君瑞：（唱平調） $1 = C \quad \frac{4}{4} \quad \frac{3}{4}$ （中速）



法聰：牆头浪跳进去。



5 — | (2 3 5 1 6 5 3 2 | 1 3 2 1) 6 1 | 1 2 1 6 1 5 | (3 5 2 1) |

远

望 得 人 儿

6 1 5 6 | $\frac{3}{2}$ 2 (6 5 4 3 1 2 3 | 5 —) ||

眼 欲

穿

(詩)花 前 迢 迢 芳 卿

法 聰 頻送秋波是有情。

張君瑞 欲借禪堂尋佛手，

法 聰 只怕你无心獻策上宸京。請張相公用茶！

張君瑞 不消，告辭了，令師回山多多致意。

法 聰 家師不在多多怠慢。

張君瑞 好說，告辭了。(虛下)

法 聰 喔唷，俚倒去哉。撥個當俚上上來！
噲，張相公，善才、龍女倒亦出來哉！

張君瑞 (急回)在哪里？

法 聰 啊……要明朝勒出來得來！

張君瑞 哈……告辭了。(下)

法聰 啊咳，俚倒去哉！勿壳張讀書人實頭會白相格！啥格小姐一雙腳，值一千兩金子，我末加俚五百兩銀子；啥格小姐生得如花似玉，走起路來末嬌娜娉婷；啥格拉，啥格拉。喔唷(下巴落下介)噯，一個人勿好忒快樂格，快活仔下巴常常要落下來格，一千仔阿要嘸趣煞？倒勿如里向去做功課去呀。

法聰(唱尾聲) 1 = C $\frac{2}{4}$ (中速)

3 0 3 0 | 3 5 | 2 3 1 | 6 — | 2 2 | 1 2 | 6 1 5 3 | 6 — |

一 曲

相 思

在

佛 殿

可 笑

瘋 魔

張 解

元(莫非)

1 2 | 1 7 | 6 — | 1 6 1 | 6 5 3 | 2 3 | 5 — ||

這 段

姻

緣 (在)

五 百

年 (漸慢)

——完——

唱者： 華和笙 朱筱峯 沈雪芳

記譜： 姜守良

蘇劇曲調彙編

第一分冊 遊 殿

內部資料 請勿翻印

印數：1000冊

(成本費：0.28 元)